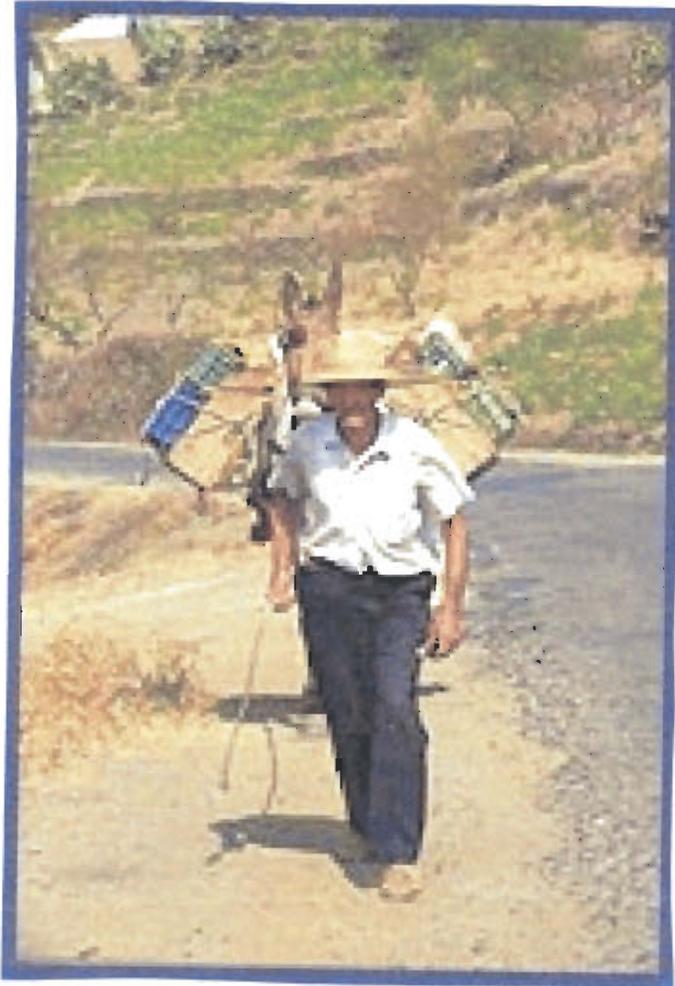


El Abuelo

Artista: Alberto Cortez



Prelistening Activities:

Ya hemos visto un video de España con información sobre Galicia. Esta canción es sobre un pobre agricultor de Galicia, pero antes de escucharla vamos a pensar en unas palabras que son relacionadas con la agricultura. ¿Cuáles son algunas imágenes de Galicia que ya han grabados ustedes?

EL ABUELO
artista: Alberto Cortez

Escuchamos una canción que cuenta la historia de un gallego. Decidan si la historia toma lugar en el presente, o si ya ocurrió.

ACTIVIDAD DE ESCUCHAR:

Escuchar la cinta con atención. Rellenar los espacios en blanco con la forma correcta del verbo. La lista a continuación contiene todos los verbos extraídos de la letra.

abonó	entregó	luchó	se quedó
alejó	estaban	llevó	quería
anduve	era	lloró	pensó
corría	existía	se marchó	subía
me di cuenta	florece	miró	tomó
dijo	gustaba	se moría	vi
empuñó	hablaba	mostró	vio
	habló		

El abuelo un día, cuando _____ muy joven, allá en su Galicia,
_____ el horizonte y _____ que otra senda tal vez _____.
Y al viento del norte, que _____ un viejo amigo, le _____ de su prisa.
Le _____ sus manos, que mansas y fuertes, _____ vacías.
Y el viento le _____: construye tu vida detrás de los mares, allende Galicia.

Y el abuelo un día, en un viejo barco, _____ de España.
El abuelo un día, como tantos otros, con tanta esperanza.
La imagen querida de su vieja aldea y de sus montañas se _____ grabada muy
dentro del alma, cuando el viejo barco lo _____ de España.

Y el abuelo un día _____ la carreta de subir la vida.
_____ el arado, _____ la tierra, y el tiempo _____.
Y _____ sereno por plantar el árbol que tanto _____.
El abuelo un día _____ bajo el árbol que al fin _____.
_____ de alegría cuando _____ sus manos, que un poco más viejas, no _____ vacías.

Y el abuelo entonces, cuando yo _____ un niño, me _____ de España;
del viento del norte, de su vieja aldea y de sus montañas.
Le _____ tanto recordar las cosas que _____ grabadas muy dentro del alma
que a veces callado, sin decir palabra, me _____ de España.

El abuelo un día, cuando _____ muy viejo, allende Galicia, me _____ la mano
y yo _____ que ya _____.
Entonces me _____, con muy pocas fuerzas y con menos prisa: prométeme hijo que
a la vieja aldea irás algún día, y al viento del norte dirás que su amigo a una
nueva tierra le _____ la vida.

Y el abuelo un día _____ dormido sin volver a España; el abuelo un día,
como tantos otros, con tanta esperanza.
Y al tiempo al abuelo lo _____ en las aldeas, lo _____ en las montañas en cada
mañana, y en cada leyenda por todas las sendas que _____ de España.

ACTIVIDADES DE LEER:

I. Encontrar los sinónimos en la letra: (e = estrofa, r = renglón)

e 1 r 2 1. camino = _____

e 1 r 4 2. tranquilas = _____

e 1 r 5 3. lejos de = _____

e 2 r 3 4. pueblo = _____

e 2 r 4 5. fue lejos = _____

e 3 r 2 6. agarró = _____

e 3 r 2 7. fertilizó = _____

e 6 r 3 8. más tarde = _____

II. Encontrar en la canción la prueba que las frases siguientes son verdaderas, y leer el resumen que resulta: (e = estrofa r = renglón)

1. Un día, un joven gallego tomó la decisión de empezar una nueva vida.

e ___ r ___

2. Este joven español decidió encontrar una nueva vida lejos de Galicia.

e ___ r ___

3. Luego salió de España en un bote para el Nuevo Mundo.

e ___ r ___

4. Cuando el abuelo partió, guardó las vistas de su pueblecito en el corazón.

e ___ r ___

5. Llegó al Nuevo Mundo, y empezó una nueva vida.

e ___ r ___

6. Después de unos años estaba contento el hombre de ver el fruto de su trabajo.

e ___ r ___

7. Cuando el nieto era niño, el abuelo le decía muchas cosas sobre Galicia.

e ___ r ___

8. El nieto notó, un día, que su abuelo se moría.

e ___ r ___

9. El abuelo quería que su nieto visitara su antiguo pueblo.

e ___ r ___

10. Un día, el abuelo se murió sin regresar a Galicia.

e ___ r ___

11. Su nieto visitó España, vio la tierra de su abuelo y recordó sus cuentos.

e ___ r ___

EL ABUELO
Alberto Cortez
La letra

El abuelo un día, cuando era muy joven, allá en su Galicia,
miró el horizonte y pensó que otra senda tal vez existía.
Y al viento del norte, que era un viejo amigo, le habló de su prisa.
Le mostró sus manos, que mansas y fuertes, estaban vacías.
Y el viento le dijo: construye tu vida detrás de los mares,
allende Galicia.

Y el abuelo un día, en un viejo barco, se marchó de España.
El abuelo un día, como tantos otros, con tanta esperanza.
La imagen querida de su vieja aldea y de sus montañas se llevó
grabada muy dentro del alma, cuando el viejo barco lo alejó
de España.

Y el abuelo un día subió la carreta de subir la vida.
Empuñó el arado, abonó la tierra, y el tiempo corría.
Y luchó sereno por plantar el árbol que tanto quería.
El abuelo un día lloró bajo el árbol que al fin florecía.
Lloró de alegría cuando vio sus manos, que un poco más viejas,
no estaban vacías.

Y el abuelo entonces, cuando yo era un niño, me hablaba de
España; del viento del norte, de su vieja aldea y de sus montañas.
Le gustaba tanto recordar las cosas que llevó grabadas muy dentro
del alma que a veces callado, sin decir palabra, me hablaba
de España.

El abuelo un día, cuando era muy viejo, allende Galicia,
me tomó la mano y yo me di cuenta que ya se moría.
Entonces me dijo, con muy pocas fuerzas y con menos prisa:
prométeme hijo que a la vieja aldea irás algún día, y al viento
del norte dirás que su amigo a una nueva tierra le entregó la vida.

Y el abuelo un día se quedó dormido sin volver a España; el
abuelo un día, como tantos otros, con tanta esperanza.
Y al tiempo al abuelo lo vi en las aldeas, lo vi en las montañas
en cada mañana, y en cada leyenda por todas las sendas que anduve
de España.

ACTIVIDADES DE ESCRIBIR:

Escuchar de nuevo la historia notando el uso del pretérito y del imperfecto, y después escribir las actividades a continuación:

I. Encontrar en la canción o escribir en sus propias palabras por lo menos cinco hechos del abuelo afirmados o inferidos por el cantante: (Nota: usar el pretérito)

Ejemplo: El joven gallego miró el horizonte y tomó la decisión de empezar una nueva vida.

II. Encontrar en la canción o escribir en sus propias palabras por lo menos cinco descripciones relacionadas con el abuelo o su nieto. Pueden ser afirmados o inferidos por el cantante: (Nota: usar el imperfecto)

Ejemplo: Cuando era joven, el gallego era pobre.

III. Ya van a escribir la historia en sus propias palabras y quisiera que uds. trataran de incluir algunas palabras a continuación para conectar sus ideas.

primero	no obstante
luego	sin embargo
después	por consiguiente
finalmente	por lo tanto

ACTIVIDAD DE CONVERSAR:

En pares, conversen sobre las preguntas a continuación y para no hablar inglés, utilicen las expresiones a continuación.

Me parece que el autor quiere decir

Mi interpretación es

Creo que el autor quiere decir

Para mi esta estrofa significa

Opino que

1. ¿Es la canción alegre o triste o ambas a la vez? ¿Por que?
2. Explican la tercera estrofa en dos niveles, connotativo y denotativo.
3. ¿Es la historia del abuelo universal con respecto a la inmigración en general?
4. ¿Qué otras historias actuales de inmigrantes conocen uds.?
5. ¿Qué opinan uds. sobre los problemas de los inmigrantes de hoy día y los de los siglos pasados?